

Huguette Cukier

Huguette est née à Paris en 1931. Après l'invasion de la France par l'Allemagne nazie en 1940, sa famille resta à Paris jusqu'en 1942. Ils décidèrent alors de partir pour Cannes en zone non occupée, puis dans le sud-ouest de la France où ils restèrent jusqu'à la fin de la guerre.

En 1953, Huguette épousa Eli « Alec » Cukier, un autre rescapé, et ils s'installèrent en Angleterre.

Huguette a été photographiée avec son fils Gerard, son petit-fils Ashley et ses arrière-petits-fils Finley et Mylo.

Photographié par Frédéric Aranda

Huguette was born in Paris in 1931. After the Nazi invasion of France in 1940, her family remained in Paris until 1942. They later decided to leave for Cannes, which was still unoccupied, and then on to South West France where they remained until the end of the war.

In 1953 Huguette married Eli 'Alec' Cukier, a fellow survivor, and together they moved to England.

Huguette was photographed with her son, Gerard, grandson Ashley, and great grandsons Finley and Mylo.

Photographed by Frederic Aranda

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Rev. Bernd Koschland MBE

Bernd Koschland was born in Germany in 1931. Shortly after the persecution of the Jews by the Nazis began, Bernd travelled to England alone on the Kindertransport. His parents met their deaths, either in Riga or Izbica, in 1942.

Photographed by Simon Roberts

Bernd Koschland est né en Allemagne en 1931. Après le début de la persécution des Juifs par les nazis, Bernd voyagea seul vers l'Angleterre avec un Kindertransport. Ses parents sont morts à Riga ou Izbica en 1942.

Photographié par Simon Roberts

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Ann and Bob Kirk BEM

Bob Kirk was born in Hanover, Germany, in 1925. Ann Kirk was born in Berlin, Germany, in 1928. After the November pogrom ("Kristallnacht") in 1938, they both travelled to the UK alone on the Kindertransport, aged 13 and 10. They met after the war and have been married for 71 years.

Photographed by Simon Roberts

Bob Kirk est né à Hanovre, en Allemagne, en 1925. Ann Kirk est née à Berlin, en Allemagne, en 1928. Après le pogrom du 9 novembre 1938 (« la nuit de cristal »), ils voyagèrent seuls vers le Royaume-Uni avec un Kindertransport, à l'âge de 13 et 10 ans. Ils se sont rencontrés après la guerre et sont mariés depuis 71 ans.

Photographié par Simon Roberts

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Elsa Shamash

Elsa est née à Berlin en 1927, sous le nom d'Else Karplus. Après les pogroms de novembre 1938 (« Le nuit de cristal »), sa famille essaya désespérément de quitter l'Allemagne et, en mars 1939, Elsa est arrivée par un Kindertransport en Angleterre avec son frère.

Elle a étudié à l'Université de Londres, est devenue enseignante, s'est mariée et a eu deux enfants, six petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

Photographié par Jillian Edelstein

Elsa was born in Berlin in 1927 as Else Karplus. After the November pogroms in 1938 ("Kristallnacht") her family were desperate to leave Germany and she left on a Kindertransport to England with her brother in March 1939.

She studied at London University, became a teacher, married, and had two children, six grandchildren and two great-grandchildren.

Photographed by Jillian Edelstein

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Hanneke Dye

Hanneke est née en février 1943 dans un petit village près de Breda aux Pays-Bas lorsque ses parents se cachait des nazis.

Hanneke a ensuite vécu en Angleterre et s'est installée dans le Yorkshire. L'un de ses moments dont elle est la plus fière est quand elle fut porteuse du flambeau des Jeux olympiques de 2012.

Photographié par Carolyn Mendelsohn

Hanneke was born in February 1943 in a small village near Breda in the Netherlands where her parents were hiding from the Nazis.

Hanneke went on to make a life in England and settled in Yorkshire. One of her proudest moments came as a torchbearer for the 2012 Olympic Games.

Photographed by Carolyn Mendelsohn

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Irena Powell

Bob Kirk was born in Hanover, Germany, in 1925. Ann Kirk was born in Berlin, Germany, in 1928. After the November pogrom ("Kristallnacht") in 1938, they both travelled to the UK alone on the Kindertransport, aged 13 and 10. They met after the war and have been married for 71 years.

Photographed by Simon Roberts

Bob Kirk est né à Hanovre, en Allemagne, en 1925. Ann Kirk est née à Berlin, en Allemagne, en 1928. Après le pogrom du 9 novembre 1938 (« la nuit de cristal »), ils voyagèrent seuls vers le Royaume-Uni avec un Kindertransport, à l'âge de 13 et 10 ans. Ils se sont rencontrés après la guerre et sont mariés depuis 71 ans.

Photographié par Simon Roberts

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Ivor Wieder

Ivor Wieder est né à Barsna, en Roumanie, en 1931. Il fut conduit de force dans un ghetto en 1944, il survécut aux camps de concentration d'Auschwitz-Birkenau et de Dora, et fut finalement libéré de Bergen-Belsen en 1945 avec son frère Leo.

Photographié par Simon Roberts

Ivor Wieder was born in Barsna, Romania, in 1931. After being forced into a ghetto in 1944 he survived the death camps of Auschwitz-Birkenau and Dora and was finally liberated from Bergen-Belsen in 1945 along with his brother Leo.

Photographed by Simon Roberts

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Joan Salter

Joan est née à Bruxelles en 1940 de parents juifs polonais. La famille s'enfuit à Paris en 1941. En 1942, la mère de Joan s'arrangea pour que la Résistance fasse passer clandestinement la famille de Paris à Lyon, en zone libre. En juin 1943, Joan et sa sœur s'enfuirent aux États-Unis par bateau. Elles furent réunies avec leurs parents en 1947.

Joan a été photographiée avec son mari Martin et sa fille Shelley à Londres.

Photographié par Frédéric Aranda

Joan was born in Brussels in 1940 to Jewish Polish parents. The family escaped to Paris in 1941. In 1942, Joan's mother arranged for the Resistance to smuggle the family out of Paris to Lyon, in the unoccupied zone. In June 1943, Joan and her sister escaped to the USA by ship. They were reunited with their parents in 1947.

Joan was photographed with her husband Martin and her daughter Shelley in London.

Photographed by Frederic Aranda

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



John Hajdu MBE

John est né à Budapest en 1937. En 1944, sa mère fut déportée dans un camp de concentration. Il survécut aux conditions horribles du ghetto de Budapest et fut libéré par l'armée soviétique. Il vint à Vienne où il fit la queue devant l'ambassade britannique pendant des heures pour obtenir l'autorisation d'émigrer au Royaume-Uni. Il arriva en Angleterre en 1957 où il travailla dans l'hôtellerie et le tourisme.

Il s'est marié et a une fille, un fils et quatre petits-enfants.

Photographié par Jillian Edelstein

John was born in Budapest in 1937. In 1944, his mother was deported to a concentration camp. He survived the horrific conditions of the Budapest ghetto and was freed by the Soviet Army. He moved to Vienna where he queued outside the British Embassy for hours to get permission to emigrate to the United Kingdom. He arrived in England in 1957 where he worked in the hotel and tourism industry.

He married and has one daughter, one son and four grandchildren.

Photographed by Jillian Edelstein

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Kitty Hart-Moxon OBE

Kitty Hart-Moxon est née à Bielsko, en Pologne, en 1926. Quatre ans après avoir fui son domicile et les nazis, elle fut capturée et déportée à Auschwitz-Birkenau en 1943 à l'âge de 16 ans, avec sa mère, où elles survécurent pendant deux ans.

Photographié par Simon Roberts

Kitty Hart-Moxon was born in Bielsko, Poland, in 1926. Four years after fleeing her home, and on the run from the Nazis, she was captured and deported to Auschwitz-Birkenau in 1943 aged 16 along with her mother, where they survived for two years.

Photographed by Simon Roberts

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Leo Wieder

Leo Wieder est né à Barsana, en Roumanie, en 1929. Il fut conduit de force dans un ghetto en 1944, il survécut aux camps de concentration d'Auschwitz-Birkenau et de Dora, et fut finalement libéré de Bergen-Belsen en 1945 avec son frère Ivor.

Photographié par Simon Roberts

Leo Wieder was born in Barsana, Romania, in 1929. He was forced into a ghetto in 1944 and survived the concentration camps of Auschwitz-Birkenau and Dora and was finally liberated from Bergen-Belsen in 1945 along with his brother Ivor.

Photographed by Simon Roberts

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Liesel Carter

Liesel quitta l'Allemagne à l'âge de quatre ans en 1939. Elle s'installa en Angleterre et épousa plus tard Terry avec qui elle eut trois enfants.

Elle est photographiée avec ses petites-filles Lauren et Eleanor. Elle tient une photo de sa mère.

Photographié par Carolyn Mendelsohn

Liesel left Germany at the age of four in 1939. She settled in England and later married Terry with whom she had three children.

She is pictured with her granddaughters Lauren and Eleanor. She holds a photograph of her mother.

Photographed by Carolyn Mendelsohn

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Dr Martin Stern MBE

Martin est né à Hilversum, aux Pays-Bas en 1938. À cinq ans, il est arrêté parce que son père était juif. Il survécut au camp de transit de Westerbork et au ghetto de Theresienstadt.

Photographié par Simon Roberts

Martin was born in Hilversum, Netherlands, in 1938 and was just five years old when he was arrested because his father was Jewish. He survived the Westerbork transit camp and Theresienstadt ghetto.

Photographed by Simon Roberts

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Robert Slager

En 1943, à l'âge d'une semaine à peine, Robert fut secrètement placé dans un train d'Amsterdam à Delft où un couple chrétien avait accepté de s'occuper de lui. Après la guerre, il fallu plus d'un an à sa mère pour le retrouver.

Robert travailla ensuite dans une entreprise métallurgique et, en 1966, il fut transféré dans leur bureau de Londres. Il s'est marié plus tard et a trois enfants et sept petits-enfants.

Photographié par Jillian Edelstein

In 1943, just one week old, Robert was secretly placed on a train from Amsterdam to Delft where a Christian couple had agreed to take him in. After the war, it took his mother at least a year to find him.

Robert later worked at a metal trading firm, moving to their office in London in 1966. He later married and has three children and seven grandchildren.

Photographed by Jillian Edelstein

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Rosl Schatzberger

Rosl est née à Vienne en 1926. Elle est photographiée avec sa fille Lesley. Rosl tient un portrait photographique de sa belle-mère Ida qui a été tuée à Auschwitz. Marc, le mari de Rosl, s'est enfui en Angleterre avec un Kindertransport.

Rosl a eu 2 enfants et 6 petits-enfants.

Photographié par Carolyn Mendelsohn

Rosl was born in Vienna in 1926. She is pictured with her daughter, Lesley. Rosl is holding a photographic portrait of her mother-in-law Ida who was killed in Auschwitz. Marc, Rosl's husband, escaped to England on a Kindertransport.

Rosl went on to have two children and six grandchildren.

Photographed by Carolyn Mendelsohn

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



Ruth Sands (formerly Buchholz)

Ruth est née à Vienne en 1938 et fut introduite clandestinement en France alors qu'elle était bébé. Elle fut cachée dans diverses régions de France et a finalement retrouvé ses parents à Paris après la guerre. Elle est venue de France au Royaume-Uni parce qu'elle est tombée amoureuse d'un Anglais.

Elle a travaillé comme marchande de livres anciens et est maintenant à la retraite. Ruth a deux fils, deux belles-filles et cinq petits-enfants.

Photographié par Jillian Edelstein

Ruth was born in Vienna in 1938 and was smuggled to France as a baby. She was hidden in various parts of France and eventually reunited with her parents in Paris after the war. She came to the United Kingdom from France because she fell in love with an Englishman.

She worked as an antiquarian book dealer and is now retired. Ruth has two sons, two daughters-in-law and five grandchildren.

Photographed by Jillian Edelstein

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**



PERSONENBESCHREIBUNG
REGALMENT

Staatenlos
Wien
19.7.1938
Wien
Klein
oval
graublau
braun
7



Unterschrift des Inhabers
Signature du porteur
Pass-Inhaberin kann nicht schreiben

Susan Pollock

Susan est née en 1930 en Hongrie et fut déportée à Auschwitz-Birkenau en 1944 avec le reste de sa famille. Après la guerre, Susan vécut en Suède avant de déménager au Canada, où elle rencontra et épousa un autre rescapé.

Ils s'installèrent ensuite à Londres, où elle eut trois enfants et six petits-enfants. Susan a été photographiée avec sa petite-fille Emily.

Photographié par Frédéric Aranda

Susan was born in 1930 in Hungary and was deported to Auschwitz-Birkenau in 1944 with the rest of her family. After the war, Susan lived in Sweden before moving to Canada where she met and married a fellow survivor.

They later moved to London where she has three children and six grandchildren. Susan was photographed with her granddaughter, Emily.

Photographed by Frederic Aranda

Génération :
**portraits de
rescapés de la Shoah**

Generations:
**Portraits of
Holocaust Survivors**

